

THEREFORE, the board, meeting in plenary session on 18 May 2005, hereby decides to suspend the issue of bingo hall manager's licences for a period of one hundred eighty days, calculated from the effective date of this suspension measure, for all of the territory of Québec, except

(1) a territory where a Native community referred to in the second paragraph of section 34 of the Act resides and for which a local body is duly designated;

(2) the territory consisting of the territory of the following regional county municipalities:

Rimouski-Neigette, Charlevoix-Est, Charlevoix, L'Île d'Orléans, La Jacques-Cartier, La Nouvelle-Beauce, Robert-Cliche, L'Érable, Mékinac, Bécancour, Coaticook, Memphrémagog, La Haute-Yamaska, Maskinongé, Le Haut-Saint-Laurent, La Vallée-de-la-Gatineau, Témiscamingue, Sept-Rivières, Minganie;

(3) the territory consisting of the territory of the following local municipalities:

Les Îles-de-la-Madeleine, Ville de Shawinigan, Ville de Mirabel, Ville de Lévis, Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent, Gros-Mécatina, Saint-Augustin, Blanc-Sablon, Bonne-Espérance;

(4) the territory consisting of the territory of the Kativik Regional Government and the Category I lands of the Cree community of Whapmagoostui; and

(5) the territory consisting of the territory of the following Native reserves and settlements:

Uashat-Maliothenam, Mingan, Wôlinak, Kitigan Zibi, Timiskaming, Kebaowek, Winneway, Hunter's Point, La Romaine and Pakuashipi.

The suspension measure applies to bingo hall manager's licence applications received before or after the date on which the suspension measure becomes effective and in respect of which the board has not made a decision.

The suspension measure shall not prevent the board from authorizing a change in the place of operation of a bingo hall manager's licence in force on the date on which the suspension measure becomes effective.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a bingo hall manager's licence to a holder of a bingo hall manager's licence in force on the date on which the suspension measure becomes effective.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a new bingo hall manager's licence on the condition that the issue of the licence does not operate to increase the number of bingo halls and is not contrary to the public interest, within the meaning of the Act itself, where the new licence application is made

(1) by reason of the death of the holder of the licence, by the liquidator of the succession, the legatee by particular title or heir of the holder of the licence or a person designated by them;

(2) by a trustee, a liquidator, a sequestrator or a trustee in bankruptcy who is temporarily administering a bingo hall for which a licence has been issued; or

(3) by any person where, following the cessation of operation of a bingo hall manager's licence, the holders of the bingo licence for that hall have no premises to operate the licence, as required by the regulation.

Subject to its approval by the Government, this suspension measure becomes effective on 27 June 2005 or on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* if that date is later.

Montréal, 18 May 2005

FRANÇOIS CÔTÉ,
Secretary of the board

6889

Gouvernement du Québec

O.C. 539-2005, 8 June 2005

An Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders
(R.S.Q., c. E-19)

Designation of Vermont for the purposes of the Act

Designation of Vermont for the purposes of the Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders

WHEREAS section 10 of the Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders (R.S.Q., c. E-19) authorizes, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, the designation of any state, province or territory which the Government considers to have legislation substantially similar to the provisions of the Québec statute authorizing the execution of judgments ordering payment of maintenance rendered in Québec;

WHEREAS that section further provides that the order must give the date of the coming into force of the Act for each state, province or territory it designates;

WHEREAS the Government considers that the Vermont legislation is substantially similar to that of Québec and authorizes the execution of judgments ordering payment of maintenance rendered in Québec;

WHEREAS on 4 December 2003, the governments of Québec and Vermont signed a cooperation agreement having a justice component dealing precisely with the development of judicial cooperation in the area of reciprocal enforcement of maintenance orders;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of International Relations:

THAT Vermont be designated in accordance with section 10 of the Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders;

THAT the Act come into force for that State on the day this Order in Council is made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

6890

Gouvernement du Québec

O.C. 540-2005, 8 June 2005

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Guidance counsellors and psychoeducators — Equivalence standards for the issue of permits by the Ordre

Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec

WHEREAS, under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec made the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code, subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 July 2004 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting equivalence standards for the issue of permits by the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif
